

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
916**

Première édition
First edition
1988-07

**Structures mécaniques pour équipement
électronique –**

Terminologie

Mechanical structures for electronic equipment –

Terminology



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 916: 1988

Numéros des publications

Depuis le 1^{er} janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates (On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
916**

Première édition
First edition
1988-07

**Structures mécaniques pour équipement
électronique –**

Terminologie

Mechanical structures for electronic equipment –

Terminology

© IEC 1988 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

F

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

STRUCTURES MÉCANIQUES POUR ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE
Terminologie

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

Le présente norme a été établie par le Sous-Comité 48D: Structures mécaniques pour équipement électronique, du Comité d'Etudes n° 48 de la CEI: Composants électromécaniques pour équipements électroniques.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
48D(BC)12	48D(BC)15

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

Publications n°s 50: Vocabulaire Electrotechnique International (VEI).

297-1 (1986): Dimensions des structures mécaniques de la série de 482,6 mm (19 in),
Première partie: Panneaux et bâtis.

297-2 (1982): Deuxième partie: Armoires et pas des structures.

297-3 (1984): Troisième partie: Bacs et blocs enfichables associés.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

MECHANICAL STRUCTURES FOR ELECTRONIC EQUIPMENT
Terminology

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 48D: Mechanical structures for electronic equipment, of IEC Technical Committee No. 48: Electromechanical components for electronic equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
48D(CO)12	48D(CO)15

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

The following IEC publications are quoted in this standard:

- Publications Nos. 50: International Electrotechnical Vocabulary (IEV).
297-1 (1986): Dimensions of mechanical structures of the 482.6 mm (19 in) series,
Part 1: Panels and racks.
297-2 (1982): Part 2: Cabinets and pitches of rack structures.
297-3 (1984): Part 3: Subracks and associated plug-in units.

STRUCTURES MÉCANIQUES POUR ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Terminologie

1. Domaine d'application

La présente norme est applicable à une liste de termes normalisés pour les parties et ensembles de structures mécaniques destinées à l'équipement électronique. Ces termes sont communs à divers types de structures mécaniques, mais la plupart d'entre eux proviennent des Publications 297-1, 297-2 et 297-3 de la CEI. Des illustrations sont ajoutées à la liste des termes, le cas échéant, pour faciliter leur bon usage. Lorsqu'un terme est évident, aucune définition n'est donnée, par exemple pour «panneau frontal». Il en va de même pour les termes déjà définis dans la Publication 50 de la CEI.

2. Objet

Les termes figurant dans la présente norme doivent être utilisés dans les autres normes pour structures mécaniques d'équipement électronique et dans les documents techniques apparentés.

Le but est de faciliter la compréhension du sujet visé par un terme normalisé et donc les communications orales et écrites. Par exemple, le terme «infrastructure» doit être employé lorsqu'il est question d'une structure mécanique conforme à la définition donnée dans la liste fournie par cette norme.

MECHANICAL STRUCTURES FOR ELECTRONIC EQUIPMENT

Terminology

1. Scope

This standard covers a list of standard terms for parts and assemblies of mechanical structures for electronic equipment. They are common to various types of mechanical structures, but most of them are derived from IEC Publications 297-1, 297-2 and 297-3. Illustrations are added in the list of terms when appropriate to support correct term usage. Where a term is self-explanatory, no definition is given, for instance “front panel”. The same applies for terms already defined in IEC Publication 50.

2. Object

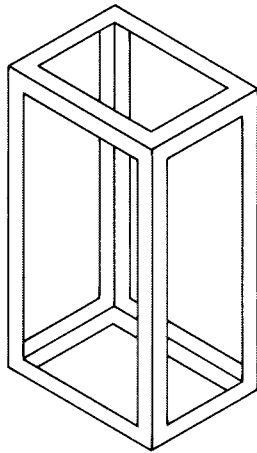
The terms in this standard shall be used in other standards for mechanical structures of electronic equipment and in related technical documents.

The purpose is to promote a clear understanding of the subject characterized by a standard term and thereby to ease verbal and written communications. For example, the term “equipment practice” shall be used when a mechanical structure is meant according to the definition contained in the list given in this standard.

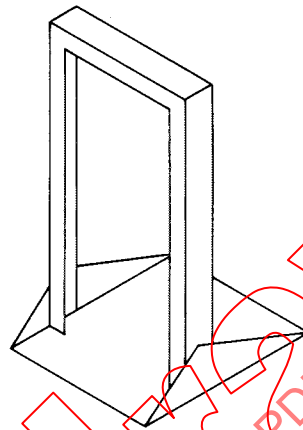
3. Terminologie et définitions

1. *Bâti*

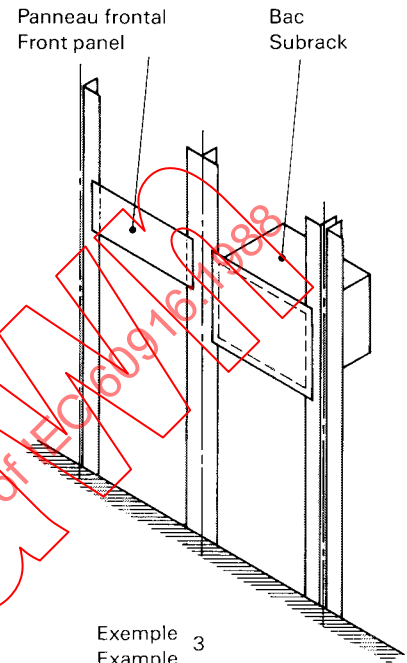
Structure indépendante ou fixée, destinée à loger du matériel électrique ou électronique.



Exemple 1
Example



Exemple 2
Example



Exemple 3
Example

243/88

FIGURE 1

2. Baie

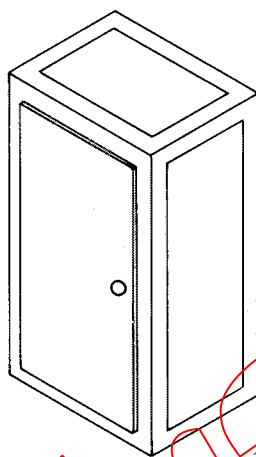
Enceinte indépendante et autoportante, destinée à loger du matériel électrique et/ou électronique.

Elle est généralement munie de portes et/ou de panneaux latéraux, qui peuvent être amovibles ou non.

2. Cabinet

A free-standing and self-supporting enclosure for housing electrical and/or electronic equipment.

It is usually fitted with doors and/or side panels which may or may not be removable.



244/88

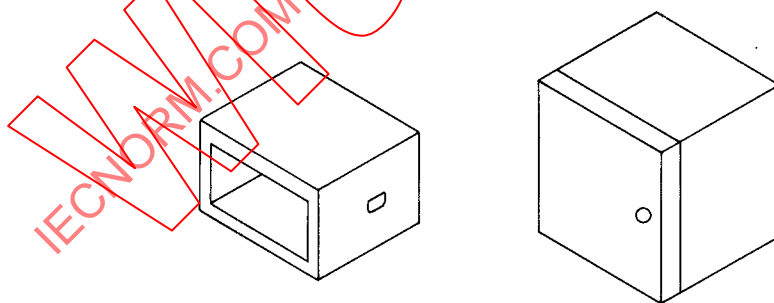
FIGURE 2

3. Coffret

Enceinte qui peut être installée sur une table, un établi ou un mur, dans laquelle on peut loger du matériel électrique et/ou électronique.

3. Case

A table, bench or wall mounting enclosure in which electrical and/or electronic equipment can be housed.



245/88

FIGURE 3

4. *Cadre pivotant*

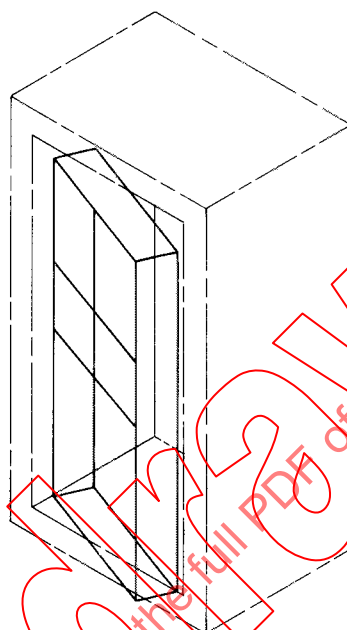
Cadre monté sur charnières destiné à supporter du matériel électrique et/ou électronique.

Le cadre pivote pour permettre l'accès à la face opposée.

4. *Swing frame*

A hinged frame for holding electrical and/or electronic equipment.

The frame swings to permit access to the reverse side.



246/88

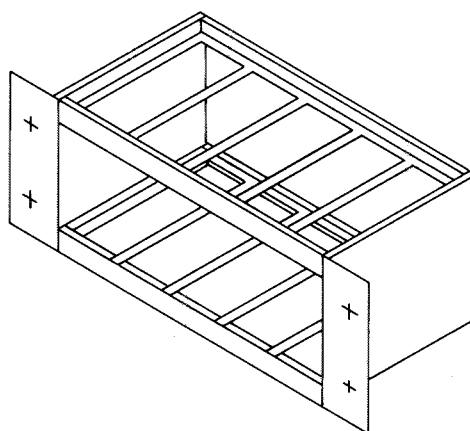
FIGURE 4

5. *Bac*

Unité structurelle destinée à loger des cartes imprimées équipées et des blocs enfichables.

5. *Subrack*

Structural unit for housing printed boards with components inserted, and plug-in units.



247/88

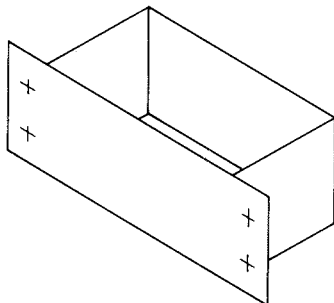
FIGURE 5

6. *Châssis*

Structure mécanique, conçue spécifiquement pour supporter des composants électriques et électroniques associés.

6. *Chassis*

A mechanical structure designed specifically to support associated electrical and electronic components.



248/88

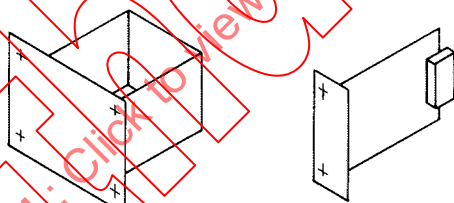
FIGURE 6

7. *Bloc enfichable*

Élément qui s'enfiche dans un bac et qui est supporté par des guides. Ces éléments peuvent être de divers types, depuis la carte imprimée équipée jusqu'à un élément de type cadre ou boîtier, conçu avec une connexion enfichable.

7. *Plug-in unit*

A unit which plugs into a subrack and is supported by guides. These units can be of various types, ranging from a printed board with components inserted to a frame or box type unit designed with a plug-in connection.



249/88

FIGURE 7

8. Console

Structure fermée pouvant être posée sur une table ou au sol, présentant des faces horizontales, verticales et/ou obliques destinées à recevoir des appareils de commande, d'information et de surveillance.

8. Console

A table-mounted or floorstanding enclosure having horizontal, vertical and/or sloping faces to accommodate control, information and monitoring equipment.

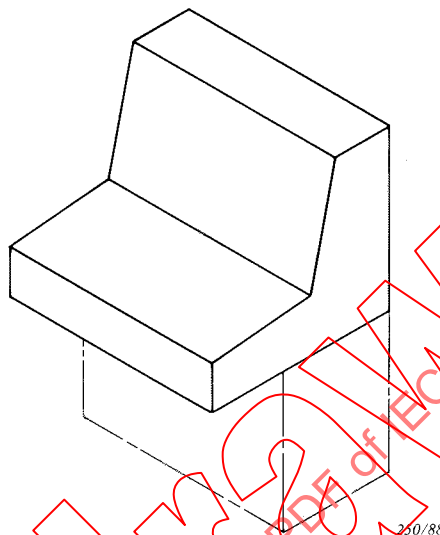


FIGURE 8

9. Guide de bloc enfichable

Dispositif pour guider, positionner et supporter des blocs enfichables et des cartes imprimées équipées dans des bacs.

9. Plug-in unit guide

A device to guide, locate and support plug-in units and printed boards, with components inserted, in subracks.

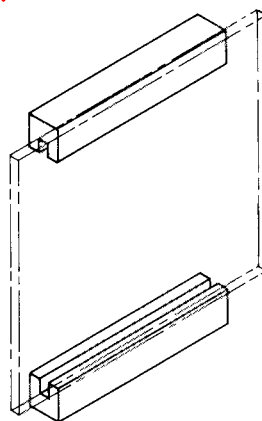


FIGURE 9